

木蘭英姿僅傳説 明末女將曾封侯

在初中教科書中，有收錄《木蘭詩》（又稱《木蘭辭》），原文：

唧唧復唧唧，木蘭當戶織。不聞機杼聲，惟聞女嘆息。問女何所思，問女何所憶。女亦無所思，女亦無所憶。昨夜見軍帖，可汗大點兵，軍書十二卷，卷卷有爺名。阿爺無大兒，木蘭無長兄，願為市鞍馬，從此替爺征。

東市買駿馬，西市買鞍韉，南市買轡頭，北市買長鞭。旦辭爺娘去，暮宿黃河邊，不聞爺娘喚女聲，但聞黃河流水鳴濺濺。旦辭黃河去，暮至黑山頭，不聞爺娘喚女聲，但聞燕山胡騎鳴啾啾。

萬里赴戎機，關山度若飛。朔氣傳金柝，寒光照鐵衣。將軍百戰死，壯士十年歸。歸來見天子，天子坐明堂。策勳十二轉，賞賜百千強。可汗問所欲，木蘭不用尚書郎，願借明駝千里足，送兒還故鄉。

（省略尾段）

《木蘭詩》是中國南北朝時期的一首長篇敘事民歌，也是一篇樂府詩。記述了木蘭女扮男裝，代父從軍，征戰沙場。凱旋回朝，她不願受封，辭官還家。

故事充滿傳奇色彩。詩中開始時以人物的對答來刻畫人物的心理情緒，生動細緻。跟着以眾多的鋪陳、排

比來描述行為動態和征戰過程，神氣活現。

這首詩塑造了木蘭這一巾幗英雄的人物形象，真切動人。她善良、孝順而又勇敢，同伴戰友12年來還不知木蘭是女郎呢。

這首詩具有濃郁的民歌特色。全詩以「不知木蘭是女郎」來構思花木蘭這傳奇故事，富有浪漫色彩。繁簡安排極具匠心，雖然寫的是戰爭題材，但更多著墨於生活場景和兒女情態，富有生活氣息。尾段以免子作風趣的比喻來收束全詩，令人回味，使作品更具強烈的藝術感染力。

此詩富戲劇性，千百年來，她的感人事跡流傳不息。當然還有一些巾幗英雄的故事，如樊梨花、穆桂英、梁紅玉，都算家喻戶曉，可惜這些只是通俗演義小說的人物。

有位女英雄，沒有小說人物那麼浪漫、那麼傳奇、那麼威名遠播，卻真真正正有被皇帝封侯、寫入歷史、立傳記載，那是明朝的秦良玉。

秦良玉正史有傳

《明史》有秦良玉的獨立本傳，並非附在丈夫之後。史家贊曰：「秦良玉一土舍婦人，提兵裹糧，崎嶇轉鬥……彼仗鉞臨戎，縮朒觀望者，視此能無愧乎！」

即是說，她雖然只是一個鄉村婦女，但能領軍備

糧，執戈出戰，令一些膽小畏縮者慚愧。她治軍有方，帶領的「白桿兵」，號令嚴明，難怪可列名將傳記。

她的丈夫馬千乘，乃貴州石柱縣宣撫使，說是東漢伏波將軍馬援之後，世襲土司之職。萬曆年間，夫妻曾一起領兵平亂。可惜後來馬千乘被監軍太監誣告，病死獄中。由於其職位是世襲的，而兒子又年幼，秦良玉遂代亡夫之職。

泰昌元年，後金努爾哈赤入侵遼東，朝廷命秦良玉率兵援助，賜三品銜服。秦良玉作為一個女人，正式成為明朝史冊中有紀錄的軍官。

秦良玉與兄長及弟弟，帶着數千貴州土家族勇士，與後金八旗精兵於渾河激戰數場，斬敵數千。兵部尚書張鶴鳴也說：「渾河血戰，首功數千，實石柱、酉陽二土司功。」（《明史·秦良玉傳》）

秦良玉也因功而受封都督，任總兵官，可算史上一例。崇禎時，秦良玉也曾率兵勤王，抵抗皇太極之入侵，受崇禎封賞，召見和賦詩以紀其功。

其後流寇張獻忠作亂，盤踞四川。已是花甲老婦的秦良玉去見巡撫陳士奇，分析四川情勢，建議派兵駐守13個關隘，當可防張獻忠流竄作亂，惜不為所用。

到張獻忠攻陷成都，全蜀盡陷。秦良玉對部下說：「吾兄弟二人皆死王事，吾以一孀婦蒙國恩20年，今不幸至此，其敢以餘年事逆賊哉！」又下令：「有從



◆京劇中的秦良玉。資料圖片

賊者，族無赦！」

儘管張獻忠橫行西南各省，也想招降川、貴土司，卻不敢來石柱招惹秦良玉。崇禎17年，崇禎殉國，繼承的南明諸帝，如隆武帝、永曆帝，都先後加封秦良玉太子太保銜、招討使、鎮東將軍等。

兩年後，秦良玉壽終，享年75歲。隆武、永曆雖是偏安小政權，也算是南明系統，其所封之侯爵，也屬正式封誥。何況秦良玉以真實的軍功受封，並非裙帶的、眷屬的。

近代文人郭沫若，在重慶曾寫下《詠秦良玉四首》。明史專家錢海岳也說：「良玉以巾幗效命疆場，古所未有也。跡其忠忱武略，足愧鬚眉已。」

◆ 雨亭（退休中學中文科教師，從事教育工作四十年）

普通話教與學

先寫拼音再分類 聲韻母分聯綿詞

前一陣子因為疫情的關係，老師和學生們都在家裏上網課。我和孩子們也一樣，我在房間上我的，就讀中三的儿子在客廳上他的。在我課間休息走出去的時候，兒子把我叫了過去，原來是有些普通話練習不會做，讓我教他。只見書上寫着把「鯢鯢」、「覬覦」、「崎嶇」、「匍匐」、「葡萄」、「蜘蛛」、「彷彿」、「酩酊」、「囫圇」這幾個詞語，按照雙聲聯綿詞、疊韻聯綿詞和非雙聲疊韻聯綿詞分類。我看完後大吃一驚，原來現在中三的普通話科內容已經涉及《現代漢語》中的詞彙學了。

什麼是聯綿詞呢？在學習聯綿詞之前，我們先要知道什麼是單純詞。由一個語素單獨構成的詞叫做單純詞，就是說整個詞表示的是一個意思，不能拆開，有時候用一個字表示，如「馬」、「快」，有時候用兩個或兩個以上的字來表示，必須合起來才有意義，如「徘徊」「羅曼蒂克」等。單純詞跟合成詞是相對的，合成詞就是兩個或兩個以上的語素構成的，如「朋友」、「火車」等。

聯綿詞指的就是兩個字的單純詞，如「伶俐」、「窈窕」等，聯綿詞分為以下幾種類別：第一類是雙聲聯綿詞，兩個字的聲母是相同或相近的，如上述詞語：「崎嶇」、「蜘蛛」、「彷彿」；第二類是疊韻聯綿詞，即兩個字的韻母是相同或相

近的，如上述詞語：「鯢鯢」、「匍匐」、「酩酊」；第三類是非雙聲疊韻聯綿詞，即聲母和韻母都不一樣，但兩個字又不能拆開使用的聯綿詞，如上述詞語：「覬覦」、「葡萄」、「囫圇」；其實還有一個類別，一個是雙聲兼疊韻聯綿詞，即兩個音節的聲母和韻母相同或相近，如「蹉跎」、「輾轉」

屬於聲母相同，單韻母相近的聯綿詞。

經我解釋之後，兒子恍然大悟。原來一點也不難，只要把這些詞語的拼音寫出來，按照拼音做一個分類就完成了。同學們，你們也來試一試把以下的聯綿詞做一個分類吧！

澎湃 叮嚀 芙蓉 龍鍾
躊躇 燕婉 邂逅 蹢躅

聯綿：鯢鯢覬覦葡萄蜘蛛
雙聲：蹢躅芙蓉邂逅蹢躅
雙聲、疊韻：蹢躅蹢躅
雙聲、邂逅：蹢躅蹢躅
蹢躅

◆ 吳良媛（香港普通話研習社創辦於1976年，是香港地區首個專注推廣普通話的民間團體，並致力提供各類型的普通話課程。）



思辯任我行

論點忌多不忌少 一切從定義開始

前兩周我們開始介紹主線，說明了主線的重要，以及透過「作戰計劃」的比喻，讓大家大概掌握什麼是主線。本周開始，我們會進入如何為辯論比賽設定主線的部分。今天，會先跟大家講解下一條「完整」的主線，基本上應該包含哪些要素。

重溫一下，主線是辯論比賽中一個站方最主要的立論。主線的「線」有三重意義。第一，主線可以讓你直接講述（用幾句話）你是如何論證你的立場。第二，我們把不同的「點」按照邏輯有序地排好，然後串連起來，形成一條線。第三，這條是以辯題為起點，以站方為終點的一條線。故此，如何設定主線，就是圍繞着以上三重意義。

主線包括五個元素：「定義」、「理念」、「準則」、「論點」、「論據」。這五個元素是將辯論與立場連接起來的五個「點」，且有次序之分。

第一是「定義」。定義是對辯題中重要字眼下一個明確的意思，界定辯論的範圍。辯論界有一金句：「一切從定義

開始」。

辯題中的一些重要字眼一般會有超過一個意思，或者可以有詮釋的空間。這些字眼的不同定義，會導向不同的立場。再用作戰的比喻，為這些重要字眼下定義，就有如在作戰時定下行軍的方向。如果這個方向不清晰，很容易迷路，這是十分危險的情況。所以，確立定義，是設定主線的第一步，不可忽視。

確立價值觀 理念撐論點

第二是「理念」。理念是與辯題相關的價值觀。不論是應然性辯題，還是比較性辯題，辯題的可辯之處通常在於價值觀。價值觀一般而言是一些預設的價值，如自由、安全、健康等，基本上不會有太大的爭議（論證的成本較低）。這意味着我們如何為自己的站方確立了一個價值觀，作為理念，可以成為主線中其他論點的重要支撐。所以，理念在主線中的作用是作為論點的凝固劑；如果沒有理念，論點比較容易被沖散。

第三是「準則」。準則是判斷辯題是

否成立的標準。例如一份試卷的合格分數是60分，60分就是「合格」的標準，高於60就是「合格」，不足60就是「不合格」。

這個標準是可以設定的，例如有些考試是用50分作為合格的標準。雖然標準是人為設定，但這個設定也要有道理，而這個道理基本就是其背後的「理念」。所以，「準則」是整條主線中的「關節眼」，是連接「理念」與「論點」的重要一環。

第四、五是「論點」與「論據」。這兩項我們之前在介紹「三論」時也有提過，在此要補充的是「主線」中的論點不是單獨的論點，而是要與前面的「定義」、「理念」、「準則」緊扣。這就有如連接大樹主幹的枝節，如果離開了主幹，就會失去了生命力。

所以，「主線」中的論點是重質不重量、忌多不忌少。

今天先為大家概覽主線的元素與結構，讓大家強化主線的整體性。接下來幾周，我們將會依次進一步講解。

◆ 任遠（現職公共政策顧問，曾任職中學、小學辯論教練，電郵：yydebate@gmail.com）

言必有中

隔星期三見報

粵語疊詞多變 能講未必能寫

疊詞可謂人類語言的一大特色，不同語言系統均發展出自身的疊詞現象，各具特定表意功能。相較他國，漢語疊詞呈現的形態更多，如「AA」（想想）、「A一A」（查一查）、「A啊A」（打啊打）、「A着A着」（走着走着）、「A了一A」（瞄了一瞄）、「AAB」（拍拍手）、「ABB」（亮晶晶）、「AABB」（健健康康）、「ABAB」（研究研究）等，非常多樣。粵語系統具靈活變化的特性，粵語自身亦發展出大量疊詞，既增加了講者表達時的節奏感，也令聽者聽得更生動傳神。

出生於晚清的詹憲慈（生卒年不詳），在1924年寫成了《廣州語本字》（《廣》），此書共錄1,405個廣州話口語詞條，當中包含部分粵語疊字形容詞。縱然此書有少量內容受到後世質疑，但其作為考證粵語權威著作的地位至今未有動搖。翻一翻書，可以見到很多我們熟悉的口語字詞，不少迄今仍常見用，只是我們「口所能道，而筆不能寫也」（詹氏在自序中如是說，這也是他編著此書的背後原因）。此書以廣州話口語音為根據，對我們以粵語為母語的人而言，其實甚有趣。以下分以兩文，介紹十個有趣的粵語疊字形容詞。

1. 「散搜搜」
大家知道是什麼嗎？對了，就是「散修修」！《廣》：「形容物散處而眾多也。」按「搜」是「搜」的異體字，《說文解字》（《說文》）解其為「眾意也」，即「很多」的意思，「散搜搜」指「物件多而散亂」，正是今日我們常說的「散修修」。
2. 「厔厔亂」
是什麼來的？《廣》：「形容亂之詞也，俗讀厔厔，若立立。」「厔」一般被視為「歷」字的異體，然《說文》解其為「過也」，即「經過」，其後所出現的意思也未見「亂」意，故相信其屬方言音，只在粵語形容混亂時出現的配字，按詹氏所載，此詞與今日我們說的「立立亂」應該同一回事。
3. 「密斟斟」
有看錯是「密密斟」嗎？不對呀！《廣》：「斟斟者，盛多也。俗讀斟，若質。」《說文·十部》：「斟斟，盛也。……汝南名蠶盛曰斟。子入切。」可知「斟斟」二字在東漢已作這詞運用，解作「盛多」。清段玉裁（1735-1815）注《說文》曰：「此汝南方言也。今江蘇俗語多云密。音如蠶。」說明此字本為河南、安徽方言中形容名蠶和集盛貌，清代江蘇等地俗語有「密斟」一詞，詹憲慈則說「廣州形容人物盛多而相逼近」，讀音若「質」。至今我們粵語仍常以「密斟斟」形容人、物密集繁多，然而我們在通訊軟件打的多是「密質質」吧？
4. 「空寥寥」
這個猜到吧？對了，就是「空撩撩」。《廣》：「寥寥者，空也。俗讀寥，若醋醃魚之醃。」「寥」字在《說文》未收錄，依徐鉉（916-991）及段玉裁注本所言，「寥」是「」的篆形及別字，後以「寥」字通行，解空渺、空虛、空曠，如西漢神仙人物傳記《列仙傳·安期先生》載「安期先生」的故事，作者就用「寥寥安期，虛質高深」來形容空空渺渺的安期老人。唐《藝文類聚·人部·孝》載〈晉孫綽表哀詩〉有「寥寥空堂，寂寂響戶」之句，「寥寥」同樣有空虛、冷清之義涵，且已見疊字之用。《廣》標其國際音標為「liu1」，陰平聲，與今日「撩起」的「撩」字讀音同，「空寥寥」讀如「空撩撩」，準沒錯。
5. 「薄移移」
快讀幾次，你就知這是什麼詞了！《廣》：「移移者，薄也。俗讀移移，若依依。」「移」在《說文》解為「禾相倚」，即禾穀類農作物擺動，後有挪動、轉變之義。詹氏謂《廣雅》載「移，薄也」，惟翻查《廣雅》，未有所見。而古籍亦未見「移」字作「薄」解之載，這或屬方言音。詹氏謂「重言移，形容其極薄也」，道出疊字能加強表達程度的漢語特點。《廣》標其國際音標為「ji1」，如詹氏所言，讀若「依依」，平聲，與今日我們說「薄it it」之入聲，見有不同。還有五個，下回分解。

◆ 郭錦鴻 語言通用教育學部講師
香港專業進修學校
網址：www.hkct.edu.hk/
聯絡電郵：digs@hkct.edu.hk

